КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА

Кафедра англійської філології та перекладу

«ЗАТВЕРДЖЕНО»

Вченою радою Інституту філології
Протокол № 5 від 28.02.2017 р.
Вчений секретар _____ Т. Л. Видайчук

ПРОГРАМА ВСТУПНОГО ІСПИТУ З ІНОЗЕМНОЇ МОВИ

Освітній ріень: **третій**
Академічна кваліфікація: **доктор філософії**

Англійська мова

Німецька мова

Французька мова

Іспанська мова

Італійська мова

«УХВАЛЕНО»
на засіданні кафедри англійської
філології та перекладу
Протокол № 7 від 22 лютого 2017 р.
Завідувач кафедри _____ В.В. Якуба

Київ – 2017

Зміст

ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА 5

СТРУКТУРА ІСПИТУ 7

СТРУКТУРА БІЛЕТУ 8

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ 9

НАВЧАЛЬНИЙ МАТЕРІАЛ, ЩО ВИНОСИТЬСЯ НА ІСПИТ 13

НІМЕЦЬКА МОВА 14

ФРАНЦУЗЬКА МОВА 14

ІСПАНСЬКА МОВА 15

ІТАЛІЙСЬКА МОВА 17

ЗРАЗОК ЗАВДАНЬ ЕКЗАМЕНАЦІЙНОГО БІЛЕТА 19

Програма вступного іспиту на програму навчання доктора філософії з іноземної мови (англійська, німецька, французька, італійська, іспанська). – К.: Київський університет імені Бориса Грінченка, 2017 р.

Програму вступного іспиту з іноземної мови розроблено відповідно до навчального плану Київського університету імені Бориса Грінченка та призначено особам, що здобули освітньо-кваліфікаційний рівень спеціаліста або магістра і вступають на різні спеціальності на програми навчання для здобуття наукового ступеня доктора філософії. Програма вступного іспиту відповідає типовій програмі іспитів з іноземних мов рівня В-2.

Розробники:

Д.ф.н., проф. Буніятова І.Р.
К.ф.н., доц. Мельник В.І.
К.ф.н., доц. Шапочкіна О.В.
К.ф.н., доц. Наваренко Ю.М.

Укладач:
К.ф.н., доц. Якуба В.В.

© Київський університет імені Бориса Грінченка

ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Вивчення іноземних мов є невід'ємною складовою підготовки молодих науковців. Для успішного навчання на програмі навчання доктора філософії вступники повинні володіти іноземною мовою на рівні **B-2**.

Мета проведення вступного іспиту на програму навчання доктора філософії з іноземної мови – визначити рівень сформованості комунікативної і лінгвістичної компетенції як умови подальшого поглибленого вивчення іноземної мови та її використання для успішної науково-професійної усної й письмової комунікації в обраній галузі. Лінгвістична компетенція передбачає володіння певним обсягом формальних знань в області фонетики, лексики та граматики і навичками їхнього застосування у процесі спілкування. Під комунікативною компетенцією розуміється знання правил мовної поведінки, вибір мовних форм і засобів та їхнє використання у залежності від цілей, ситуації спілкування і соціального статусу учасників комунікації.

На вступному іспиті на програму навчання доктора філософії кандидати повинні продемонструвати високий рівень сформованості **функціональної, мовної та мовленнєвої компетенцій**. **Функціональна компетенція** включає володіння іноземною мовою для академічних цілей, а саме: вміння читати наукові тексти (першоджерела), анотувати та реферувати їх; слухати та конспектувати лекції, готувати та проводити презентації та семінари. **Мовна компетенція** передбачає володіння кандидатом орфографічними, орфоепічними, лексичними, фонетичними, граматичними та стилістичними нормами сучасної іноземної мови. **Мовленнєва компетенція** охоплює рецептивні та продуктивні вміння, які показують правильне використання іноземної мови в усіх видах мовленнєвої діяльності.

Враховуючи перспективи практичної і наукової діяльності молодих науковців, вступні випробовування полягають у перевірці таких навичок володіння іноземною мовою:

Говоріння та **аудіювання** – на іспиті необхідно продемонструвати навички підготовленого монологічного та непідготовленого діалогічного

мовлення у ситуації офіційного спілкування у межах університетської програмної тематики. Оцінюється вміння адекватно сприймати мовлення і давати логічно обґрунтовані розгорнуті та короткі відповіді на запитання екзаменаторів.

Читання. Вступники повинні продемонструвати вміння читати оригінальну наукову літературу за фахом і тексти публіцистичного характеру, спираючись на вивчений мовний матеріал, фонові країнознавчі та професійні знання. Під час іспиту перевіряються навички вивчаючого та ознайомчого читання. У першому випадку необхідно продемонструвати вміння читати оригінальну літературу за фахом, максимально повно та точно перекладати її українською мовою, користуючись словником і спираючись на професійні знання та навички мовної та контекстуальної здогадки. Мета ознайомчого читання – оцінити вміння протягом обмеженого часу визначити коло розглянутих у тексті питань, основні положення автора і без попередньої підготовки стисло передати суть тексту англійською мовою.

Переклад. Здобувач повинен уміти здійснювати переклад з іноземної мови українською спеціальних і публіцистичних текстів протягом заданого часу. Письмовий переклад повинен відповідати нормам української мови.

Рівень володіння іноземною мовою вступників має бути не нижче рівня В2 відповідно до Загальноєвропейських Рекомендацій Ради Європи з питань освіти.

СТРУКТУРА ІСПИТУ

Основною формою контролю знань здобувача наукового ступеня є усний іспит, який передбачає перевірку таких умінь:

1. Читати художні, публіцистичні і наукові тексти іноземною мовою з подальшим викладенням змісту прочитаного в усній або письмовій формі із заданим ступенем повноти або згорнутості.

2. Робити повідомлення іноземною мовою про свою науково-дослідну роботу, дослідження у професійній галузі, опрацьовані літературні джерела.

3. Вести бесіду і вільно висловлюватись на професійні і наукові теми з аргументуванням власної думки.

4. Перекладати суспільно-політичні і наукові тексти з іноземної мови на українську і з української мови на іноземну з адекватною передачею стилю і змісту тексту, що перекладається.

5. Анотувати та реферувати прочитані наукові або публіцистичні матеріали, використовуючи різні види вторинного тексту на базі тексту-джерела.

Відповідно, під час іспиту здобувач вибирає білет і отримує матеріали для опрацювання та листок для підготовки відповіді. Матеріали до кожного питання однакові за обсягом та за змістом відповідають фаховій спрямованості здобувача.

На підготовку кожного питання білету дається до 20 хв. часу на підготовку. У процесі підготовки дозволяється користуватися словниками, глосаріями та іншими довідковими джерелами.

Відповідаючи на питання білета, здобувач повинен продемонструвати знання іноземної мови та наукової термінології з опорою на ті завдання які вказано в білеті. Екзаменаційна комісія переконується у належному рівні іншомовної компетенції, підтримуючи співбесіду, задаючи додаткові питання та стимулюючи здобувача до обговорення.

СТРУКТУРА БІЛЕТУ

для іспиту з іноземної мови

Програма іспиту з іноземної мови передбачає виконання трьох завдань:

1. Читання, реферування і переклад іншомовного тексту з фаху (обсяг – 600 друкованих знаків). Під час виконання цього завдання оцінюється вміння володіти технікою читання і перекладу, а саме володіння прийомами структурної побудови реферованого тексту, засобами зв'язності та цілісності, грамотне вживання мовленнєвих зразків, гнучке використання лексико-граматичного матеріалу, що відповідає тематиці наукових досліджень.
Час на підготовку – 20 хвилин.
Допускається використання словників.

2. Переказ та анотування наукового тексту (по спеціальності). Друге завдання передбачає виявлення вміння адекватно передавати зміст наукового тексту іноземною мовою, користуючись термінологією та необхідним словниковим запасом, використовувати засоби зв'язності тексту та дискурсивні маркери, дотримуватися наукового стилю. Час на підготовку – 20 хвилин.

3. Співбесіда іноземною мовою з питань напрямку наукового дослідження.
Третє завдання передбачає перевірку знань фахової термінології та співбесіду з питань наукового дослідження, що складається з усного монологічного повідомлення про обраний фах і напрям наукового дослідження (рекомендований час підготованого говоріння: 2-3 хвилини) та відповідей на запитання членів екзаменаційної комісії.

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Володіння іноземною мовою оцінюється з урахуванням п'яти параметрів: фонетична та граматична правильність, лексична відповідність, організація дискурсу та інтерактивність.

Оцінювання фонетичної правильності	**5 балів** – повне дотримання орфоепічних норм; **4 бали** – 1-2 незначні порушення орфоепічних норм, що не призводять до будь-яких ускладнень і непорозумінь; **3 бали** – 3-4 порушення орфоепічних норм, що не призводять до непорозуміння; **2 бали** – системні порушення орфоепічних норм, що ускладнюють сприйняття та розуміння мовлення кандидата, спонукають співрозмовника перепитувати та просити про повторення; **1 бал** – грубі численні порушення орфоепічних норм, що спонукають співрозмовника постійно перепитувати, просити про повторення та заважають сприйняттю мовлення; зрозуміла вимова дуже обмеженого мовного репертуару; **0 балів** – недотримання орфоепічних норм, що унеможливлює розуміння мовлення кандидата.
Оцінювання граматичної правильності	**5 балів** – повне дотримання граматичних норм; **4 бали** – 1-2 незначні граматичні помилки, що є майже непомітними, можуть бути виправлені самим кандидатом і не призводять до будь-яких ускладнень і непорозумінь; **3 бали** – 3-5 граматичних помилок, які не призводять до непорозуміння; **2 бали** – системні грубі граматичні помилки, що заважають сприймати та розуміти мовлення кандидата, змушують співрозмовника перепитувати та просити про повторення; **1 бал** – обмежений контроль деяких простих граматичних структур і речень, фраз, виразів, що припускає грубі численні граматичні помилки та унеможливлює повне розуміння мовлення кандидата; **0 балів** – недотримання граматичних норм, що не дозволяє адекватно сприймати та розуміти мовлення кандидата.

Оцінювання лексичної правильності	**5 балів** – демонстрація багатства словникового запасу відповідно ситуації спілкування; **4 бали** – демонстрація багатства словникового запасу, що припускає 1-2 незначні лексичні помилки, які не призводять до ускладнень і непорозумінь; **3 бали** – достатній словниковий запас, що дозволяє успішно виконувати комунікативні завдання, припускає 3-5 лексичних помилок, які не призводять до непорозуміння; **2 бали** – використання переважно простої лексики, яка не відповідає ситуації спілкування, що змушує співрозмовника перепитувати та просити про повторення, щоб уникнути непорозуміння; **1 бал** – дуже обмежений словниковий запас, що припускає системні грубі лексичні помилки, які значною мірою ускладнюють процес сприйняття та унеможливлюють повне розуміння мовлення кандидата; **0 балів** – недостатній словниковий запас при недотриманні лексичних норм, що не дозволяє адекватно сприймати та розуміти мовлення кандидата
Оцінювання дискурсивних умінь	**5 балів** – демонстрація здатності продукувати зв'язні усні висловлювання широкого діапазону без будь-яких вагань, керувати своїм мовленням у плані тематичної та логічної організації, стилю та регістру, а також риторичної ефективності; **4 бали** – демонстрація дискурсивних вмінь, що припускає 1-2 незначні порушення організації дискурсу, які є майже непомітними і практично не впливають на ефективність мовлення кандидата; **3 бали** – достатні знання правил і засобів організації дискурсу, що дозволяє продукувати переважно зв'язне мовлення, контролювати та адаптувати його відповідно до ситуації й теми розмови, припускає 3-5 незначних дискурсивних порушень, які не призводять до непорозуміння **2 бали** – продукування переважно коротких, простих висловлювань з помітними порушеннями правил організації дискурсу, що змушує співрозмовника перепитувати та просити про повторення, щоб уникнути непорозуміння **1 бал** – продукування обмеженої кількості дуже

	простих усних висловлювань зі значними зусиллями, що припускає системні грубі порушеннях організації дискурсу, численні паузи та вагання; ускладнює комунікативний процес і не дозволяє реалізувати комунікативні наміри в повному обсязі **0 балів** – нездатність продукувати зв'язні усні висловлювання відповідно до комунікативного завдання, що унеможливлює мовленнєве спілкування
Оцінювання інтерактивності	**5 балів** – демонстрація здатності ефективно взаємодіяти з партнером по комунікації в різних ситуативних контекстах, що передбачає знання правил і порядку інформаційного обміну, володіння сценаріями та механізмами міжособистісної взаємодії, включаючи координацію комунікативних намірів і способів їх реалізації; **4 бали** – демонстрація успішної мовленнєвої взаємодії зі співрозмовником, що припускає 1-2 комунікативні збої, які є майже непомітними і нейтралізуються подальшими мовленнєвими діями кандидата; **3 бали** – достатнє володіння сценаріями та механізмами міжособистісної взаємодії, що припускає 3-5 комунікативних збоїв, які можуть бути нейтралізовані подальшими мовленнєвими діями кандидата і не призводять до непорозуміння; **2 бали** – системні порушення правил інформаційного обміну, що змушує співрозмовника перепитувати та просити про повторення для досягнення порозуміння; **1 бал** – обмежене володіння механізмами міжособистісної взаємодії, що припускає грубі численні порушення правил інформаційного обміну, значною мірою ускладнює комунікативний процес і не дозволяє досягти повного порозуміння; **0 балів** – відсутність вмінь і навичок взаємодіяти з комунікативним партнером, що унеможливлює міжособистісне спілкування.

За кожним критерієм можна набрати максимально 5 балів, усі компоненти разом дають максимально 25 балів за одне питання білета. Максимальна кількість балів за відповідь – 100, вона складається з базових

25 балів за спробу складання, та суми балів з усіх трьох питань- 75. Таблиця відповідності отриманих балів наведена нижче:

Рейтингова оцінка	**Оцінка за 100-бальною шкалою**	**Значення оцінки**
A	**90-100** Відмінно	відмінний рівень знань/умінь у межах обов'язкового матеріалу з, можливими, незначними недоліками
B	**82-89** Дуже добре	достатньо високий рівень знань/умінь у межах обов'язкового матеріалу без суттєвих грубих помилок
C	**75-81** Добре	в цілому добрий рівень знань/умінь з незначною кількістю помилок
D	**69-74** Задовільно	посередній рівень знань/умінь із значною кількістю недоліків, достатній для подальшого навчання
E	**60-68** Достатньо	мінімально можливий допустимий рівень знань/умінь для подальшого навчання
FX	**25-59** Незадовільно	досить низький рівень знань/умінь, недостатній для продовження навчання

НАВЧАЛЬНИЙ МАТЕРІАЛ, ЩО ВИНОСИТЬСЯ НА ІСПИТ

АНГЛІЙСЬКА МОВА

Граматичний матеріал

Word classes and phrases.
Nouns. Noun phrases.
Determiners.
Pronouns: Personal pronouns. Demonstrative and interrogative pronouns.
Relative pronouns. Other pronouns.
Tenses and aspects: present, past and future; simple, continuous, perfect.
Active and passive voice with all tenses.
Modal verbs: meaning and usage.
Conditional sentences. Alltypes of condition.
Verbs. Gerunds. Infinitives.
Phrasal Verbs. Verb phrases.
Adjectives: Comparison. Adjective phrases.
Adverbs. Adverb phrases.
Prepositions.
Conjunctions.
Questions and negations.
Clause and sentence structure
Dependent clauses.
Imperatives.

Рекомендована література

1. Biber, D.; Courad, S.; Leech, G. Longman Student Grammar of Spoken and Written English. – Harlow: Longman, 2003.
2. Carter, R. & McCarthy, M. Cambridge Grammar of English. – Cambridge: CUP, 2007.
3. Crystal, D. The Cambridge Encyclopedia of the English Language. – Cambridge: CUP, 2005.
4. Eastwood, J. Oxford Learner's Grammar. – Oxford: OUP, 2005.
5. Foley, M. & Hall, D. Advanced Learner's Grammar. – Harlow: Longman, 2003.
6. Paterson, K.; Harrison, M.; Yule, G. Oxford Practice Grammar. Advanced. – Oxford: OUP, 2004.
7. Stanton, A. & Morris, S. Fast Track to CAE. – Harlow: Longman, 2001.
8. Swan, M. Practical English Usage. – Oxford: OUP, 2006.
9. Trappe, T. & Tullis, G. Intelligent Business English. Advanced Business English. – Harlow: Pearson Education Limited, 2007.
10. Vince, M. & Clarke, S. Macmillan English Grammar in Context. – Oxford: Macmillan, 2008.

НІМЕЦЬКА МОВА

Граматичний матеріал

Die Wortarten und ihre grammatischen Kategorien
Die Oppositionen Bestimmtheit/Unbestimmtheit und Thema/Rhema
Das Paradigma des Substantivs
Die grammatischen Kategorien des Adjektivs
Die Vorrangstellung des Verbs unter den Wortarten
Die grammatischen Kategorien des Verbs: Modus, Zeit, Genus
Die infiniten Formen des Verbs
Der Konjunktiv als Modus des Irrealen
Die Wortreihen und Wortfugungen
Das Subjekt und das Pradikat. Die Zweigliedrigkeit der Deutschen Satze
Das erweiterte Attribut
Die Wortreihe und das Satzgefuge
Die Wortfolge. Die Rahmenkonstruktion im Deutschen
Die Typen der Nebensatze

Рекомендована література

1. Лисенко Е.І. Вступний курс фонетики німецької мови. – К.: Освіта, 2002.
2. Євгененко Д.А., Білоус О.М., Гуменюк О.О, Зеленко Т.Д. Практична граматика німецької мови. – Вінниця, 2004.
3. Reimann M. Grundstufengrammatik fur Deutsch als Fremdsprache 240 Seiten 001575-7,2009, Max Hueber Verlag
4. Schmitt D. Lehr-und Ubungsbuch der deutschen Grammatik. – Kiew: Metodika, 2002.
5. Em Neu - Ubungsgrammatik. Max Hueber Verlag, 2000.
6. Duden Grammatik der deutschen Gegenwartssprache/ hrsg. u. bearb. Von Gunther Drosdowski in Zusammenarbeit mit Peter Eisenberg..[Autoren: Peter Eisenberg...]. –
7. 5. vollig neu bearb. u. erw. Aufl. – Mannheim; Leipzig; Wien; Zurich: Dudenverl., 1995.
8. Бичко Г., Кудіна О. Українсько-німецький розмовник.– К.:Освіта,1998.
9. Басанець З.О., Бублик В.Н. Новий німецько-український та українсько-німецький словник. – Київ: А.С.К. – 2002.

ФРАНЦУЗЬКА МОВА

Граматичний матеріал

• La phrase simple
1. La phrase assertive
2. La phrase interrogative
3. La phrase exclamative
• La forme interrrogative

1. L'interrogation totale
2. L'interrogation partielle
3. Elle porte sur un element de la phrase indique par un mot
4. Interrogatif comme :
• La forme negative
• La sphere du nom
1. Le genre et le nombre des nom
– Le genre : masculin ou feminin
– Le nombre : singulier ou pluriel
– Les mots qui remplacent le nom : les pronom
• Les pronoms
• La sphere du verbe
1. Les differents types de verbes
2. Les temps du verbe au mode indicatif
3. Le present
4. Le futur simple
5. Le passe compose
6. L'imparfait
7. Les autres modes
8. Le mode infinitif
9. Le mode conditionnel
10. Le mode imperatif

Рекомендована література

1. Курс французької мови: Підручник для студентів вищих навчальних закладів. – 3-тє авторське видання, виправлене. – К., 2007 – 383 с.
2. Лисенко О.М. Посібник з граматики французької мови: Підручник для студентів вищих навчальних закладів. –К., 2008 – 232 с.
3. Sylvie Poisson-Quinton, Michele Maheo - le Coadic, Anne Vergne – Sirieys FESTIVAL 1: Methode de francais. – France, 2009 – 159 p.
4. Sylvie Poisson- Quinton, Michele Maheo - le Coadic, Anne Vergne – Sirieys FESTIVAL 2: Methode de francais. – Italie, 2009 – 175 p.

ІСПАНСЬКА МОВА

Граматичний матеріал

Articulos determinados e ideterminados.
Pronombres demostrativos, indefinidos, posesivos.
Pronombres de Complemento Directo e Indirecto.
Pronombres con preposicion.
Pronombres y verbos reflexivos.
Verbos pronominales.
Interrogativos y exclamativos.
Relativos.

Numerales cardinales y ordinales.
Adjetivos. Comparativos y superlativos.
Presente de Indicativo.
Preterito Imperfecto de Indicativo.
Preterito Indefinido.
Preterito Perfecto de Indicativo.
Preterito Pluscuamperfecto de Indicativo.
Contraste de los tiempos del pasado.
Futuro Imperfecto. Futuro Perfecto.
Condicional Imperfecto. Condicional Perfecto.
Presente do Subjuntivo.
Preterito Imperfecto de Subjuntivo.
Preterito Perfecto de Subjuntivo.
Preterito Pluscuamperfecto de Subjuntivo.
Contraste Indicativo / Subjuntivo. Actividad mental. Opinion.
Contraste Indicativo / Subjuntivo. Constatacion y valoracion
Contraste Indicativo / Subjuntivo. Deseos. Causa.
Contraste Indicativo / Subjuntivo. Condicion. Oposicion.
Contraste Indicativo / Subjuntivo. Descripcion de una persona o de un objeto.
Contraste Indicativo / Subjuntivo. Descripcion de un momento o de un tiempo.
Contraste Indicativo / Subjuntivo. Descripcion de un modo.
Imperativo.
Formas no personales del verbo. Infinitivo, gerundio y participio.
Perifrasis de infinitivo.
Perifrasis de gerundio.
Perifrasis de participio.
Adverbios de afirmacion negacion y duda.
Adverbios y locuciones de cantidad.
Adverbios, locuciones y preposiciones de lugar y tiempo.
Adverbios y locuciones de modo.

Рекомендована література

1. Gonzalez Hermoso A., Sanchez Alfaro M.. Espanol lengua extranjera. Curso practico (Практический курс испанского языка. Упражнения). Уровень 1 / Алла Михайловна Вязанкина (рус.ред.). – К. : Методика, 1998. – 111 с.
2. Gonzales Hermoso A., Sanchez Alfaro M.. Espanol lengua extranjera. Curso practico (Практический курс испанского языка. Упражнения). Уровень 2 / Алла Михайловна Вязанкина (рус.ред.). – К. : Методика, 1998. – 128 с.
3. Gonzalez Hermoso A., Sanchez Alfaro M.. Espanol lengua extranjera. Curso practico=Практический курс испанского языка. Упражнения. Уровень 3 / Алла Михайловна Вязанкина (рус.ред.). – К. : Методика, 1998. – 132 с.
4. Gramatica de Espanol: Lengua extranjera. Curso practico. (Практический курс испанского языка. Грамматика: Нормы. Средства коммуникации). / А.

Hermoso Gonzalez, J.R. Guenot, M. Alfaro Sanchez, рус.ред. Н.П. Приходько. – К.: Методика, 1998. – 265 с.
5. Vlasenko M. Hable Espanol=Розмовляйте іспанською мовою: навч. посіб.. – К. : Видавець Вадим Карпенко, 2006. – 144 с.
6. Базовий тематичний словник з іспанської мови: Близько 10000 слів та словосполучень / За ред. Н.М. Корбозерової; Уклад.: Н.М. Корбозерова, О.М. Вронська, М.В. Клевайчук, К.Є. Петрівська. – Київ: Ленвіт, 1999. – 168 с.
7. Виноградов В.С. Грамматика испанского языка: Практический курс:Учебник для студ. ин-тов и фак. иностр. языков. – 5-е изд. – М. : Книжный дом "Университет", 2001. – 428 с.
8. Гонсалес-Фернандес А., Шидловская Н.М,, Дементьев А.В. Самоучитель испанского языка. – 2. изд., испр. – М. : Высшая шк., 1995. – 320 с.
9. Испанский язык. Таблицы глагольных форм: справ. пособие / PONS / Карлос Сеговиано (сост.). – М. : Мир книги, 2008. – 96 с.
10. Іспанська мова: Інтенсивний курс / Петрашова М.О. – Київ: Киевский университет, 1992. – 305 с.
11. Калашникова Л. Л. Просто испанский: Самоучитель. – М. : Калашникова, 2001.
– Текст на рус., исп. яз. Ч. 2 : В диалогах и текстах для повседневного общения. – 175 с.
12. Корбозерова, Н.М. Практична граматика іспанської мови: Навчальний посібник / Н.М. Корбозерова, О.П. Обручникова; КНУТШ. – Київ: Освіта України, 2007. – 220 с.
13. Лобанова К.Ф. Изучаем испанский (темы): Пособие по лексике / Московский гос. открытый ун- т / Ж.Г. Аванесян (общ.ред.). – М. : Издательство МГОУ, 2000. – 80 с.
14. Ризванюк С.О. Іспанське дієслово (El verbo castellano) / С.О. Ризванюк;
15. КНУТШ. – Київ: Київський університет, 2006. – 96 с.
16. Учебник современного испанского языка / Г.А. Нуждин, К.Марин Эстремера, П. Мартин Лора-Тамайо. – М.: Айрис-пресс, 2003. – 464 с.
17. Чичин А.В. Испанский язык: Учеб. пособие. – М. : Эльф Ко-пресс, 2000. – 279 с. Вып. 2 – 279 с.

ІТАЛІЙСЬКА МОВА

Граматичний матеріал

Classi delle parole (lessico e funzioni)
Articoli
Tipi principali di nomi e di pronomi
Tipi e forme di aggettivi e di avverbi
Funzioni e classi dei verbi
Variazione nel gruppo verbale: tempo, aspetto, voce, uso modale
Tipi delle frasi
Elementi e strutture delle frasi

Concordanza soggetto-verbo
Negazione
Ordini possibili delle parole
Subordinazione, coordinazione ed ellisse
Tipi delle frasi
Discorso indiretto

Рекомендована література

1. Магушинець І.І. Lettura analitica (Посібник з аналітичного читання з італійської мови та літератури). – К. – 2004.
2. Магушинець І.І. La questione della lingua (Посібник з теоретичної грамматики італійські мови). – К. – 2005.
3. Магушинець І.І. Lingua, linguaggio, stile, metrica (Посібник з теоретичних та практичних курсів спеціальності Італійська мова і літератури). – К. – 2008.
4. Пономаренко О.В. Фонетика італійської мови. – Київ: ВПЦ Київський університет, 2003. – 76 с.
5. Щекина. Итальянский язык: устный перевод. – М.: Наука, 1986. – 230с.
6. Bruni Francesco, Fornasiero Serena, Tamiozzo Goldmann Silvana. Manuale di scrittura professionale (dal curriculum vitae ai documenti aziendali). – Bologna: Zanichelli. – 2005. – 208 p.
7. Di Maurizio Dardano e Pietro Trifone. La nuova grammatica della lingua italiana. – Bologna: Zanichelli – 1997.
8. Di Maurizio Dardano e Pietro Trifone. Grammatica italiana con nozioni di linguistica. – Terza edizione. – Bologna: Zanichelli. – 1995.
9. Janfrancesco E. Parla e scrivi. – Firenze, 1990.
10. Katerin Katerinov. La lingua italiana per stranieri. – Perugia: Edizioni Guerra, 1985. – 510 p.
11. Katerinov K., Boriosi Katerinov M.C. La lingua italiana. - Perugia: Edizioni Guerra, 1985. – 510p.
12. Lidina I. L'italiano avanzato. - M.: Высшая школа, 1980.
13. Ponomarenko O. Fonetica teorica d'italiano. – Київ: ВПЦ Київський університет, 2006. – 420 с.
14. Ponomarenko O. Fonetica pratica della lingua italiana. – Київ: ВПЦ Київський університет, 2006. – 220 с.

ЗРАЗОК ЗАВДАНЬ ЕКЗАМЕНАЦІЙНОГО БІЛЕТА

з англійської мови

Київський університет імені Бориса Грінченка

Англійська мова

Екзаменаційний білет № 1

1. Read the English text and render the main ideas, points of argument and conclusions. Be ready to express your own opinion on the problems and issues raised in it.
2. Read the Ukrainian text and retell its basic ideas in English.
3. Speak on the basic notions of the field of your research, dwell on the problems you are going to solve and your fundamental approach to the issue. Indicate the key terms for your studies and terminological background.

Затверджено на засіданні кафедри
германської та романської філології
протокол № __ від _____ р.

Завідувач кафедри германської
та романської філології — проф. Буніятова І.Р.
Завідувач кафедри перекладу — проф. Гладуш Н.Ф.
Завідувач кафедри англійської філології — доц. Якуба В. В.